



SaddleLoop®
Retract-O-Tape®

OCCCLUDING and RETRACTING LOOP

DESCRIPTION:

Radiopaque silicone tubing, silicone adhesive, stainless steel needle and thermoplastic clamp.

INDICATIONS FOR USE:

Radiopaque silicone tubing with sealed ends to provide an air-cushioned surgical tool for manipulating anatomical organs and structures to either retract them or ligate vessels with minimum trauma.

WARNING:

Intended for single patient use only. DO NOT REUSE. After use, this product may be a potential biohazard. Handle and discard in accordance with acceptable medical practice and applicable local, state, and federal laws and regulations.

CAUTION:

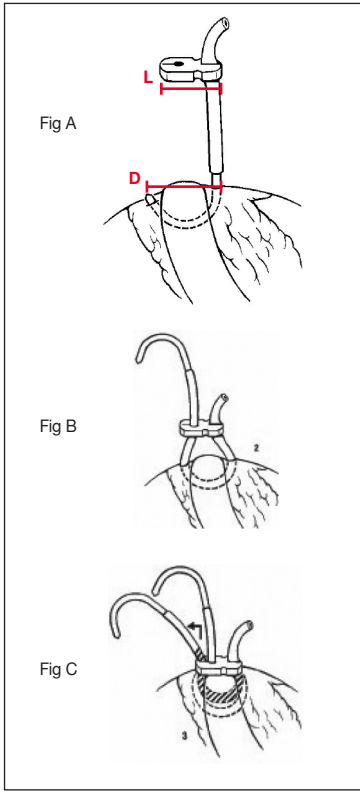
Prior to use, examine the package carefully before opening to confirm its integrity and the expiration date has not passed. The device is supplied in a sterile package and is non-pyrogenic. Do Not Use if package is damaged, opened or the expiration date has passed.

Sterilized by Ethylene Oxide. **Do Not Resterilize.** RX only.

CONTRAINDICATIONS: None known.

INSTRUCTIONS FOR USE:

- A) Ensure distance 'D' is greater than length 'L'
- B) CAUTION: Do not use excessive force when pushing needle through locking mechanism.
- C) When using to occlude, slightly stretch tubing to tighten before sliding into slot of keyhole locking mechanism.



REF	1541	1571
	1.2 mm (0.049 in.)	1.2 mm (0.049 in.)
	10cm (4 in.)	10cm (4 in.)
Needle Aiguille Ago Aguja Nadel	18Ga 	18Ga
Units Unités Unità Unidades Einheiten	 2 x 8 = 16	

For symbols glossary visit www.questmedical.com/resources.aspx



STERILE

EC REP

QUEST Medical, Inc.

One Allentown Parkway, Allen, Texas 75002 USA
+1.972.390.9800 | +1.800.627.0226
F +1.972.390.8465

EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands

© 2019 Quest Medical, Inc. All rights reserved.
Retract-O-Tape and SaddleLoop are registered trademarks
of Quest Medical, Inc.

Printed in USA
903596 REV C
MAR 19

BESCHREIBUNG:
Strahlendichter Silikon Schlauch, Silikonhaftmittel, Edelstahlnadel und thermoplastische Klemme.

ANWENDUNGSBEREICH:
Bei dem strahlendichten Silikon Schlauch mit dicht verschlossenen Enden handelt es sich um ein mit einem Luftkissen versehenes chirurgisches Instrument zum Zurückziehen von Organen oder Strukturen, sowie für Gefäßligaturen mit minimaler Verletzung.

WARNUNG:
Ausschließlich zum Einmalgebrauch. NICHT WIEDERVERWENDEN.
Nach Gebrauch ist dieses Produkt potenziell biogefährlich. In Übereinstimmung mit akzeptierten medizinischen Regeln und entsprechenden örtlichen, staatlichen und bundesstaatlichen Gesetzen und Vorschriften handhaben und entsorgen.

ACHTUNG:
Die Packung vor dem Öffnen genau auf Unversehrtheit untersuchen und das Verfallsdatum überprüfen. Das Instrument wird in einer sterilen Verpackung geliefert und ist nichtpyrogen. Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt oder geöffnet wurde bzw das Verfallsdatum abgelaufen ist.

Mit Ethylenoxid sterilisiert. **Nicht reesterilisieren.** Nur auf Verschreibung erhältlich.

KONTRAINDIKATIONEN: Nicht bekannt.

GEBRAUCHSANLEITUNGEN:
A) Es ist sicherzustellen, dass der Abstand 'D' länger als die Länge 'L' ist.
B) Spermekanismus darf keine übermäßige Kraft angewendet werden.
C) Bei Verwendung zur Okklusion den Schlauch etwas ausdehnen, um ihn abzudichten, bevor er in den Schlitz des Schlüsselochs des Spermekanismus geschoben wird.

CONTENIDO:
Tubo radiopaco de silicona, adhesivo de silicona, aguja de acero inoxidable y grapa termoplastica.

USOS INDICADOS:
Tubo radiopaco de silicona con extremos sellados utilizado como instrumento quirurgico amortiguado con aire para manipular organos y estructuras corporales a fin de retraerlos o de ligar vasos sanguineos ocasionando minimo traumatismo.

ADVERTENCIA:
Diseñado para uso unico. NO REUTILIZAR.

Tras su utilización, este producto puede constituir un peligro biologico. Manipule y desechelo de conformidad con la practica clinica aceptada y las pertinentes leyes y regulaciones locales, estatales y federales.

PRECAUCION:
Antes de utilizar el instrumento examine cuidadosamente el empaque para confirmar su integridad y la fecha de caducidad. El instrumento se suministrara en un empaque estéril y no es progenico. No lo utilice si el empaque se encuentra deteriorado o abierto, o si se ha vencido la fecha de caducidad.

Estilizado con oxido de etileno. **No esterilizar.** Venta bajo orden medica unicamente.

CONTRAINDICACIONES: Ninguna conocida.

DIRECTIVES D UTILISATION:
A) Assurez-vous que la distance 'D' est supérieure à la longueur 'L'.
B) Attention: Ne poussez pas trop fort l'aiguille à travers le mécanisme de verrouillage.
C) Lorsque le produit est employé pour une occlusion, étendez légèrement la tubulure pour la serrer avant de la faire glisser dans la fente du mécanisme de blocage d'entre.

CONTRÉ-INDICATION: Inconnues.

Stérilisé à l'oxyde d'éthylène. **Ne pas reesteriliser.** P' seulement. Endommagé ou ouvert, ou si la date de péremption est passée. stérile et n'est pas pyrogène. Ne pas utiliser si l'emballage est pour confirmer son intégrité et vérifier que la date de péremption n'est pas passée. Le dispositif est présenté dans un emballage Avant l'emploi, examiner attentivement l'emballage avant de l'ouvrir.

ATTENTION:
Tubulure en silicone radio-opaque à extrémités scellées servant d'outil chirurgical pneumatiqué pour la manipulation d'organes et de structures anatomiques, pour les retraer, ou encore pour ligaturer des vaisseaux en réduisant au minimum le traumatisme.

MISE EN GARDE:
Produit à usage unique chez un seul patient. NE PAS RÉUTILISER. Après son emploi, ce produit présente un danger de contamination. Manipuler et jeter conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois et règlements locaux, provinciaux et fédéraux en vigueur.

INSTRUCCIONES PARA EL USO:
A) Continúe que la distancia 'D' es mayor que la longitud 'L'.
B) Precaución: No aplique fuerza excesiva al empujar la aguja a través del mecanismo de cierre.
C) Al utilizar el instrumento para occlusión, hale ligeramente el tubo con objeto de tensarlo antes de deslizarlo en la ranura del mecanismo de cierre.

Okklusions- und Retraktionschlinge

Boucle d'occlusion et de rétraction

Asa para occlusión y retracción

SaddleLoop®
Retract-O-Tape®



SaddleLoop®
Retract-O-Tape®



SaddleLoop®
Retract-O-Tape®





SaddleLoop®
Retract-O-Tape®

**Ansa per occlusione
e retrazione**

DESCRIZIONE:

Tubo in silicone radioopaco, adesivo in silicone, ago di acciaio inossidabile e clamp termoplastico.

INDICAZIONI PER L'USO:

Tubo in silicone radioopaco con estremità sigillate, per fornire uno strumento chirurgico riempito d'aria per la manipolazione di organi e strutture anatomiche da retrarre o la legatura di vasi con trauma lieve.

AVVERTENZA:

Da usare su un solo paziente. **NON RIUTILIZZARE.**

Dopo l'uso questo prodotto può rappresentare un pericolo biologico. Maneggiare ed eliminare in base alla pratica medica accettata nella propria istituzione e alle norme e regolamentazioni federali, statali e locali vigenti.

ATTENZIONE:

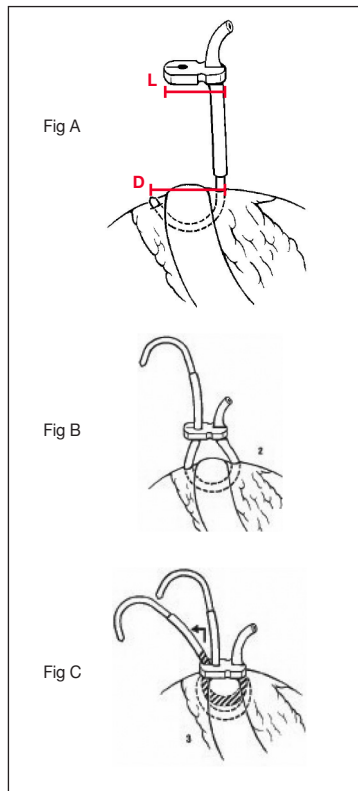
Prima dell'uso, esaminare attentamente la confezione prima di aprirla per verificarne l'integrità e la data di scadenza. Il dispositivo viene fornito in una confezione sterile ed è apirogeno. Non usare se la confezione è danneggiata, aperta o se la data di scadenza è passata.

Sterilizzato con ossido di etilene. **Non Risterilizzare.** Usare solo Rx.

CONTROINDICAZIONI: Nessuna nota.

ISTRUZIONI PER L'USO:

- A) Accertarsi che la distanza 'D' sia maggiore della lunghezza 'L'
- B) Attenzione: Non esercitare una forza eccessiva quando si spinge l'ago attraverso il meccanismo di blocco.
- C) Quando si usa per occludere, allargare leggermente il tubo per serrarlo meglio prima di infilarlo nel foro del meccanismo di blocco ad asola.



REF



1541

1.2 mm
(0.049 in.)

10cm
(4 in.)

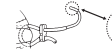
1571

1.2 mm
(0.049 in.)

10cm
(4 in.)

Needle
Aiguille
Ago
Aguja
Nadel

18Ga



18Ga



Units
Unités
Unità
Unidades
Einheiten



2 x 8 = 16